

Z400 serie Technische gegevens

Voedingsspanning (driefasig)
Motorvermogen zaagmotor
Gewicht

Z400 série Données techniques

Tension d'alimentation (triphasée)
Puissance moteur scie
Poids

Hoofdzaag

Diameter zaagblad en boring
Zaaghoogte bij 90° / 45°
Toerental T/min
Schuinstelling zaagblad
Zaagbreedte rechts van de zaag versie Z400, Z400 EL
Zaagbreedte rechts van de zaag versie Z400 X1, Z400 X3
Zaaglengthe
Afmetingen zaagtafel
Afmetingen rolwagen
Afmetingen afkorttafel
Lengte schuinstelbare aanslagbalk op afkorttafel

Scie circulaire

Diamètre lame de scie et alésage
Hauteur de coupe à 90° / 45°
Vitesse de rotation R.p.m.
Inclinaison de la scie
Capacité de coupe en parallèle version Z400, Z400 EL
Capacité de coupe en parallèle version Z400 X1, Z400 X3
Longueur de coupe
Dimensions table de sciage
Dimensions chariot
Dimensions table à tronçonner
Longueur guide butée à tronçonner inclinable

Voorritser

Diameter en boring zaagblad voorrits
Ritsdiepte bij diameter ritszaagblad 120 mm
Toerental T/min
Vermogen voorritsmotor

Inciseur

Diamètre et alésage lame inciseur
Profondeur d'incision lame dia. 120 mm
Vitesse de rotation R.p.m.
Puissance moteur inciseur

Z400 serie Technical data

Voltage (three phases)
Three-phase engine
Weight

Z400 serie Technische Daten

Spannung (dreiphasig)
Drehstrom Hauptsägenmotor
Gewicht

Saw

Diameter saw blade and bore
Cutting depth at 90° / 45°
RPM
Sawblade tilting
Cutting width parallel fence version Z400, Z400 EL
Cutting width parallel fence version Z400 X1, Z400 X3
Cutting length
Dimensions cast iron table
Dimensions sliding table
Dimensions cross-cut table
Length of swiveling cross-cut fence

Säge

Durchmesser Sägeblatt und Bohrung
Schnittiefe bei 90° / 45°
U/min.
Schrägverstellung
Schnittbreite Parallelanschlag Version Z400, Z400 EL
Schnittbreite Parallelanschlag Version Z400 X1, Z400 X3
Schnittlänge
Abmessungen gusseisener Tisch
Abmessungen Schiebeschlitten
Abmessung Quertisch
Länge von schwenkbare Linial auf Quertisch

Scoring unit

Diameter saw blade and bore
Cutting depth with 120 mm diameter blade
RPM
Scoring saw motor power

Vorritzsäge

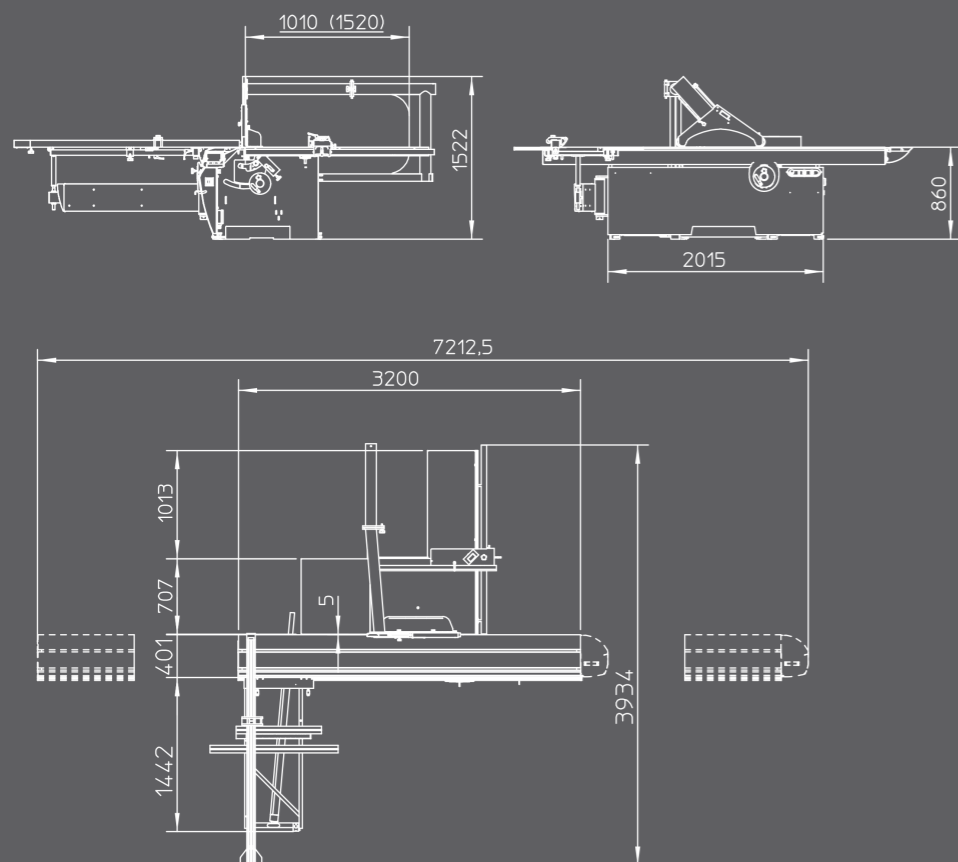
Durchmesser Sägeblatt und Bohrung
Schnitthöhe mit 120mm Vorritzblatt
U/min.
Leistung Vorritzmotor

De standaard configuratie kan variëren in functie van tijd en verkoop-punt. Wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving mogelijk.

The standard configuration may vary in time and by point of purchase. Changes possible without notice.

La configuration standard peut varier dans le temps et suivant le distributeur. Des modifications sont possibles sans avis préalable.

Die Standardkonfiguration kann sich in Zeit und nach dem Händler ändern. Konstruktionsänderungen vorbehalten.



Robland NV
Kolvestraat 44
8000 Brugge - Belgium
Tel.: +32 50 458 925
info@robland.com
www.robland.com

facebook Follow us on Facebook
facebook.com/Roblandmachines
Instagram Follow us on Instagram
instagram.com/robland_nv
YouTube Follow us on YouTube
youtube.com/RoblandInternational

Z400 SERIE

Z400_2018_V2_COPIXA

Dealer

HOUTBEWERKINGSMACHINES
AFZUIGINSTALLATIES
GEREEDSCHAPPEN
TEL. (0515) 43 15 70 - www.rando.nl - SNEEK
ONDERHOUD - REPARATIE - REVISIE



Nederlands
Français
English
Deutsch

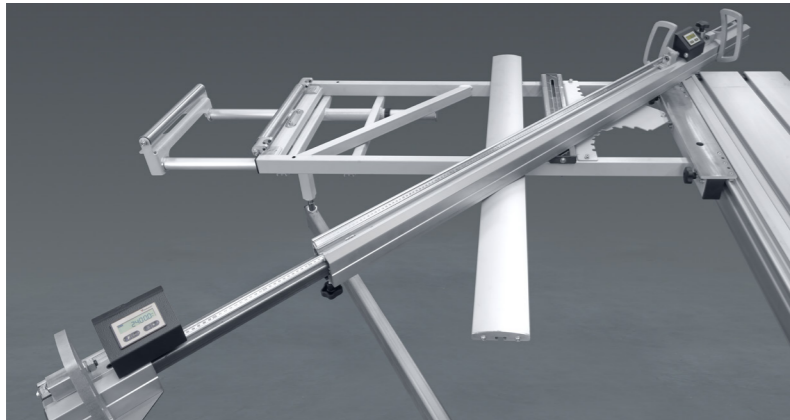


Z400 X1 met comfort pack op afkorttafel en digitale uitlezingen op de aanslagbalk en op de parallelgeleider.

Z400 X1 avec pack confort sur la table à tronçonner et affichages numériques sur guide à tronçonner et guide parallèle.

Z400 X1 with comfort pack on outrigger table and digital read-out on flipper stops and on parallel fence.

Z400 X1 mit Komfort-Pack am Quertisch und digitaler Anzeige auf Queransschlägen und Parallelführung.

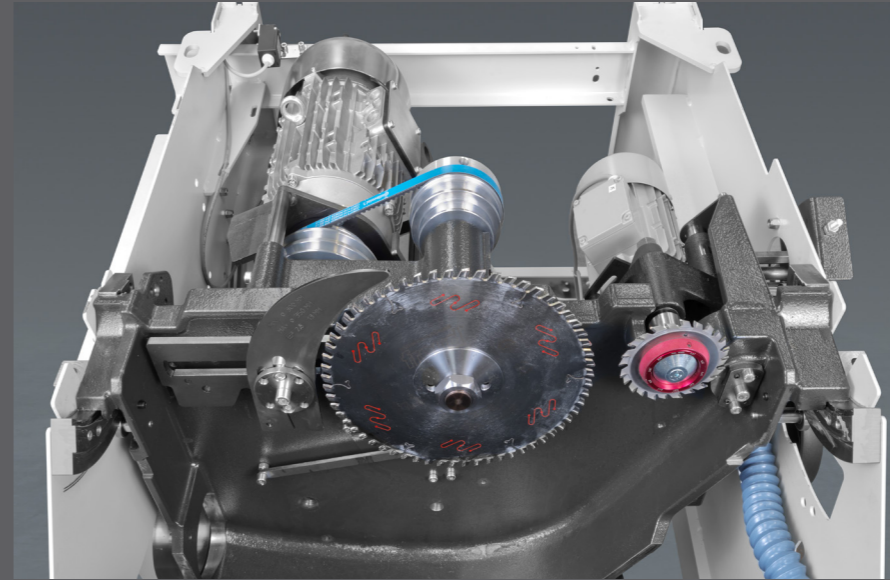


Grote oplegtafel met schuinstelbare aanslagbalk. Het indexstelsysteem met lengtecorrectie vergemakkelijkt het nauwkeurig zagen van hoeken en verstekken. De optionele digitale aflezing kan dankzij een uniek systeem over de volledige lengte van de stevige aanslagbalk gebruikt worden (0-3200 mm).

Grand cadre à béquille avec guide de tronçonnage inclinable. Le système d'indexation avec correction de longueur facilite le sciage précis des angles et des coupes d'onglet. Grâce à un système unique l'affichage numérique, disponible en option, peut être utilisée sur toute la longueur du guide d'onglet rigide (0-3200 mm).

Large outrigger table with telescopic cross-cut fence. The index system with length correction facilitates accurate sawing of angles and miter cuts. Thanks to a unique system the optional digital reading can be used over the entire length of the rigid stop bar (0-3200 mm).

Große Quertisch mit Gehrunganschlag, Das Indexsystem mit Längenkorrektur erleichtert das exakte Sägen von Winkeln und Gehrungsschnitten. Die optionale Digitaleanzeige kann dank eines einzigartigen Systems über die gesamte Länge der starren Gehrunganschlag (0-3200 mm) verwendet werden.



Zaagaggregaat uit gietijzer voor hoge precisie en stabiliteit. Deze hangt in een frame met extra torsiebuis voor nog meer stabiliteit.

Groupe de sciage en fonte pour plus de précision et de stabilité. Il est suspendu dans un cadre avec un tube de torsion supplémentaire pour une rigidité accrue.

Saw aggregate in cast iron for more precision and stability. It is suspended in a frame with an additional torsion tube for increased rigidity.

Sägeaggregat aus Gusseisen für mehr Präzision und Stabilität. Es ist in einem Rahmen mit einem zusätzlichen Torsionsrohr für erhöhte Steifigkeit aufgehängt.



400 mm zaag zonder voorritser geeft een zaaghoogte van 125 mm. Optioneel kan een groeffrees gemonteerd worden.

Scie 400 mm sans inciseur pour une hauteur de coupe de 125 mm. En option, une fraise à rainurer peut être montée.

400 mm saw without scoring blade gives a cutting height of 125 mm. Optionally a groove cutter can be mounted.

400 mm Säge ohne Vorritz. ergibt eine Schnitthöhe von 125 mm. Optional kann ein Nutfräser montiert werden.

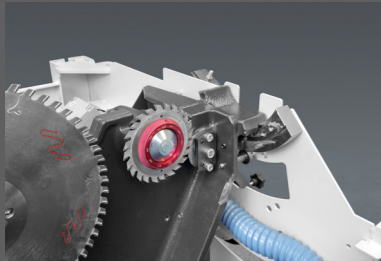


350 mm zaag met voorritser. De voorritser heeft een aflezing van de laterale positie naast de regelschroef.

Scie de 350 mm avec inciseur. Une échelle facilite le réglage latéral de l'inciseur.

350 mm saw with scoring blade. A scale next to the control screw facilitates the lateral adjustment of the scoring blade.

350 mm Säge mit Vorritz. Der Vorritz hat eine Ablesung der seitlichen Position neben der Kontrollschraube.

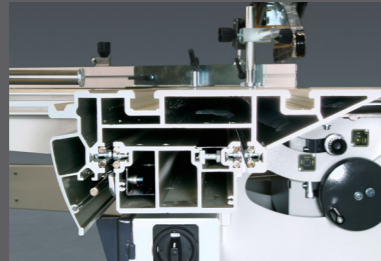


Het zware, gietijzeren zaagaggregaat draait op grote schelpen. Het systeem is onderhoudsvrij en waarborgt levenslange nauwkeurigheid en soepele bewegingen. Het toerental is eenvoudig te veranderen. Er is een ruim aanbod aan motorvermogens.

Groupe scie en fonte à rotation sur coquilles solides. Le système ne nécessite aucun entretien et garantit une précision à vie ainsi que des mouvements fluides. La vitesse de rotation peut être modifiée facilement. Il existe une large gamme de motorisations.

The heavy, cast-iron sawing unit rotates on large shells. The system is maintenance-free and guarantees lifelong accuracy as well as smooth movements. The rotational speed can be changed easily. There is a wide range of engine powers available.

Die schwere gusseiserne Sägeeinheit dreht auf großen Schalen. Das System ist wartungsfrei und garantiert lebenslange Genauigkeit und reibungslose Bewegungen. Die Geschwindigkeit kann leicht geändert werden. Es gibt eine breite Palette von Motorfähigkeiten.

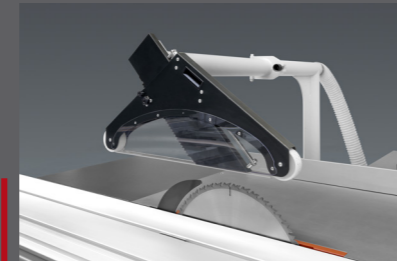


Zeer brede, volledig geanodiseerde rolwagen. Het Robland lagersysteem met harde kogels en geharde stalen ronde baren met automatisch reinigingssysteem zorgt voor een soepele loop. Het ontwerp van de profielen zorgt voor een zeer hoge torsie- en vormstijfheid, waardoor de rolwagen probleemloos jarenlang zware lasten kan dragen.

Très large chariot en alu entièrement anodisé. Le système de roulement Robland à billes sur barres rondes en acier trempé avec système de nettoyage automatique garantit un fonctionnement souple. La conception des profilés assure une torsion et une rigidité très élevées, de sorte que le chariot peut facilement supporter des charges lourdes.

The very wide sliding table is completely anodized. The Robland bearing system with hard balls on hardened steel round bars and automatic cleaning system ensures a smooth operation. The design of the profiles ensures a very high torsion and rigidity, so that the sliding table can easily take heavy loads for many years.

Sehr breiter, voll eloxierter Wagen. Das Robland Lagersystem mit harten Kugeln und gehärteten Stahlrundstäben mit automatischem Reinigungssystem sorgt für einen ruhigen Lauf. Die Konstruktion der Profile sorgt für eine sehr hohe Torsion und Steifigkeit, so dass der Wagen jahrelang problemlos schwere Lasten tragen kann.



Voor een optimale veiligheid en stofafzuiging past de overhangende zaagkap zich automatisch aan in functie van de hoogte van het werkstuk. De arm is eenvoudig weg te draaien. De schuinstaande steunarm (bij X1 en X3) laat het doorzagen toe van langere werkstukken met een breedte tot 850 mm.

Pour une sécurité et une extraction de poussière optimales, la protection sur potence s'ajuste automatiquement à la hauteur de la pièce. Le bras est facile à détourner. Le bras de support déporté (sur X1 et X3) permet de scier des pièces plus longues d'une largeur maximale de 850 mm.

For optimum safety and dust extraction, the overhanging saw guard automatically adjusts to the height of the workpiece. The arm is easy to turn away. The angled support arm (for X1 and X3) allows the sawing of longer workpieces with a width of up to 850 mm.

Für optimale Sicherheit und Staubabsaugung passt sich der überstehende Sägeblattschutz automatisch der Werkstückhöhe an. Der Arm ist leicht abzuwenden. Der abgewinkelte Tragarm (für X1 und X3) ermöglicht das Sägen längerer Werkstücke mit einer Breite von bis zu



Bedieningspaneel Z400 met analoge uitlezing van de hoek van het zaagblad en ledaanduiding van het toerental: 3000 / 4000 / 5000 tpm.

Panneau de commande Z400 avec lecture analogique de l'angle de la lame et indication par LED de la vitesse: 3000/4000/5000 rpm.

Control panel Z400 with analog readout of the angle of the saw blade and LED indication of the speed: 3000/4000/5000 rpm.

Bedienfeld Z400 mit analoger Anzeige der Sägeblattneigung und LED-Anzeige der Drehzahl: 3000/4000/5000 U / min.

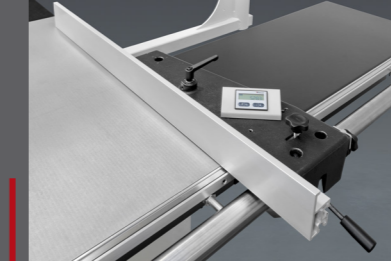


Bedieningspaneel Z400 EL met optionele digitale aflezing van hoogte en hoek van het zaagblad voor meer comfort en een hogere precisie.

Panneau de commande Z400 EL avec affichage numérique en option de la hauteur et de l'angle de la lame de scie pour plus de confort et une précision supérieure.

Control panel Z400 EL with optional digital readout of height and tilt of the saw blade for more comfort and higher precision.

Bedienfeld Z400 EL mit optionaler digitaler Anzeige von Höhe und Neigung des Sägeblatts für mehr Komfort und höhere Präzision.



Robuuste gietijzeren parallelgeleider met fijnregeling voor een nauwkeurig zaagresultaat. De optionele digitale aflezing verhoogt het gebruiksgemak en de nauwkeurigheid (+/- 0.1mm). Voor de verwerking van extra grote platen kan de aanslag eenvoudig onder het tafelloppervlak worden gedraaid.

Guide parallèle robuste en fonte avec réglage fin pour un résultat de coupe précis. L'affichage numérique en option augmente la facilité d'utilisation et la précision (+/- 0,1 mm). Pour le traitement de très grandes plaques, la butée peut être aisément tournée sous la surface de la table.

Robust cast iron parallel guide with fine adjustment for an accurate cutting result. The optional digital reading increases ease of use and accuracy (+/- 0.1mm). For the processing of extra-large plates, the guide can easily be turned under the table surface.

Robuste Grauguss-Parallelführung mit Feineinstellung für ein präzises Schnitsergebnis. Die optionale digitale Anzeige erhöht die Benutzerfreundlichkeit und Genauigkeit (+/- 0,1 mm). Für die Bearbeitung von extra großen Platten kann der Anschlag einfach unter die Tischoberfläche gedreht werden.



Overhangend 7" kleuren touchscreen voor de bediening van 1 of 3 assen ter verhoging van precisie en productiviteit, met unieke, intuïtieve Robland sturing. Het bedieningspaneel met handige documenthouder is draaibaar en kan zowel links als rechts van de zaag gebruikt worden. De sturing bevat automatische correcties bij liggende zaagleiding, zagen onder hoek en in functie van het zaagblad. Het is tevens mogelijk zaaglijsten in te voeren.

Écran tactile couleur 7" sur potence pilotant 1 ou 3 axes améliore la précision et la productivité. Le menu de contrôle Robland est très intuitif. Le panneau de commande avec porte-document pratique est orientable et peut être utilisé à gauche comme à droite de la scie. Le système de contrôle contient des corrections automatiques pour l'orientation du guide parallèle, le sciage en biais et en fonction de la lame de scie. Il est également possible d'entrer des listes de scie.

Overhanging 7" colour touch screen for the operation of 1 or 3 axes to increase precision and productivity, with unique, intuitive Robland control software. The control panel with handy document holder is orientable and can be used both left and right of the saw. The control system contains automatic corrections for orientation of the parallel guide, tilted saw and in function of the saw blade type. It is also possible to enter saw lists.

Überstehender 7" - Farb-Touchscreen für den Betrieb von 1 oder 3 Achsen zur Steigerung von Präzision und Produktivität, mit intuitiver Robland-Steuerung. Das Bedienfeld mit handlichem Dokumentenhalter ist ausrichtbar und kann sowohl links als rechts von der Säge verwendet werden. Die Steuerung enthält automatische Korrekturen für die Orientierung der Parallelführung, Neigung des Sägeblatts und in Abhängigkeit vom Sägeblatt. Es ist auch möglich, Sägelisten einzugeben.